

Programmin

- 18.15 Uhr Einmarsch der Abordnungen zur Kirche
- 18.30 Uhr Hl. Messe mit Gestaltung des Kirchenchors Altrei in der Pfarrkirche zur Hl. Katharina und Hl. Jakobus
- 18.30 Uhr Festbeginn
- 19-24 Uhr Musikalische Unterhaltung mit:
- der Voltruier Böhmischen am Dorfplatz
 - mit Fish & Chips im Unterdorf
 - Toni, Musikant

Tanzeinlagen der Volkstanzgruppe Altrei und Einlagen der „Goalschnöller“



Programmin

- Ore 18.15 Ingresso in marcia delle delegazioni di Anterivo dalla piazza alla chiesa
- Ore 18.30 Celebrazione della Santa Messa con l'organizzazione del coro parrocchiale di Anterivo nella chiesa parrocchiale di Santa Caterina e San Giacomo
- Ore 18.30 Inizio della festa
- Ore 19-24 Intrattenimento musicale con:
- la "Voltruier Böhmishe" in piazza
 - „Fish & Chips“
 - Toni, musicista

Ballo del gruppo folcloristico di Anterivo e spettacolo con i "Goalschnöller"

***HOTEL
LANGES HOF

HEIZUNG-SANITÄR
KLIMA-LÜFTUNG
BRANDSCHUTZ

technik
GUT
bau

TECHNISCHES BÜRO - STUDIO TECNICO
Per. Ind.
Rainer Zelger
SOLAR-HEIZUNG • COOLING • KÄLTER • WÄRMEN • WÄRMEN • WÄRMEN • WÄRMEN
Tel. 0471 188 87 30 - Handy 330 39 89 176
e-mail: r.zelger@studiotecno.it

TECHNICA
GUT
edilizia

TERMO-SANITARIO
VENTILAZIONE
ANTINCENDIO

Altretreierhof

MISCONE
HOCH- UND TIEFEN-ARBEITEN • BAUSTOFF-RECYCLING
ÖKOLOGIE • ASPHALT-ARBEITEN
PRODUKTION VON FESTGÜTEN, ASPHALT UND SCHOTTER
www.miscone.it
CARLICE - BOZENO

effekt!

Kürbischhof



KOCA BAU
CORRADO BAI
ANTERIVO (BZ)

ZUM RÖSSL
TRADITIONAL ISERANZ

3VALLI
GELATERIA
ARTIGIANALE

Hydrotek
gustav mattivi

Installateur aus Leidenschaft
Idraulico per passione

GREENPOLO
BICI • ELETTRODOMESTICI • ILLUMINAZIONE

Via Nazionale, 24 - Ville di Fiemme - Carano
Tel. 0462 23203 - greenpolosnc@gmail.com

FAMIGLIA COOPERATIVA - CAVALESE -

Krabes Alm
altrei • anterivo

SASINI
S.n.c.
FORNITURA E POSA PORFIDI

di Gian Lorenzo e Paolo Alexander
Via Brunetta, 6 - 38033 Cavallarè (TN) - E-mail: sasini@sasini.it
S. Brian: 347 024461 - A. Pizzo: 335 447205

Zimmerer
Manfred **FÄCKL**

FRATELLI BERTI LEGNAMI
Tel. 0462 340060 • www.bertilegnami.it

EBNER
Technology

ELEKTRON ZWEI-A
des Andreas Franzelin
Schloß-Enn-Strasse 20 • 39040 Mortan
Tel. 0471 819799 • 336 320319
info@elektronzwei.it

RIZZOLI
FIRE SINCE 1912

DELVAI DANIELE
Impianti Termosanitari
Heizung und sanitäre Anlagen
Carano (TN) 393 327 09 74

KOCA LEONARD
Carpenteria in Legno, Cartongesso
Lavori Edili
ANTERIVO (BZ)
CELL. 340 0533134 leokoca83@gmail.com

veMas
ELETTRICA s.n.c.

happines Cafe

WALDHEIM
NaturHOTEL

AMORT MARKUS
Heizung, Sanitäre, Gas, Solaranlagen
Impianti termosanitari, Gas, Pannelli solari

PICHLER JOSEF
FRIEDLICHSTRASSE 10 • 39040 ALTREI
TIEFBAU SERVICE.bz

Officina Meccanica
ADAM GIVANI
Kan. Michael Gamper 2
39040 Altrei

Für Speis und Trank
ist bestens gesorgt
Pietanze e bevande per tutti!

FREITAG - VENERDI
25.7.25

Voltruier KIRCHTIG

Sagra d'Anterù

**im Ortskern von Altrei
nel centro di Anterivo**

*Beginn 18.15 mit Einmarsch und Hl. Messe
Festbeginn ab 18.30 Uhr*

*Inizio ore 18.15 con marcia d'ingresso e Santa Messa
Inizio della festa dalle ore 18.30*

Raiffeisen
Deutschnofen-Aldein

Zahlreiche Altreier Vereine und Betriebe verwöhnen die Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten. Umrahmt wird die Veranstaltung von Musik und regionalen Produkten.

Le associazioni e le aziende di Anterivo viziano i visitatori con delizie culinarie. La serata verrà accompagnata da musica e prodotti regionali.



Gemeinde Altrei
Comune di Anterivo

SÜDTIROLS
SÜDEN

LIVESTYLE
promotionphotowebdesign

Was Euch erwartet!
Cosa vi aspetta!

1 Musikkapelle Altrei
Schupfnudel mit Voltruier Zieger
Bigoli di patate con formaggio
„zighere“ di Anterivo

2 Freiwillige Feuerwehr Altrei
Polenta mit Gorgonzola und Sgombri
Polenta con gorgonzola e sgombri

3 KVW Ortsgruppe Altrei
„Hirtennudeln“
„Pasta alla pastora“

4 Morèlwaibalas Naturkuchl
Kräuteralerlei
Erbe selvatiche

Michael Amort
Schindeln klieben
Spaccare scandole

Gelateria 3 Valli di Capriana
Eis aus eigener Herstellung
Gelato artigianale

5 Altreier Jäger und Schützenkompanie Altrei
Hirschgulasch mit Polenta
Strauben
Gulasch di cervo con polenta
Strauben

ab 22.00 Uhr „Voltruier Muas“
aus der großen Pfanne
dalle ore 22.00 „Voltruier Muas“
dalla padella grande

6 Nutzungsinteressent-schaft Altrei
„Bauerngreaschl“
vom Voltruier Ochs
„Bauerngreaschl“
dal bue d'Anterivo

7 KFB Ortsgruppe Altrei
„Voltruier Kirchtigskropfn“
und hausgemachte Kuchen
Grostoli di Anterivo
e torte fatte in casa

8 Verein der Altreier Lupinen-Kaffee-Anbauer
Röstung der Lupinen und Verkostung der Produkte rund um die Lupine:
Altreier Lupine
Grappa mit Lupinen
Bier mit Lupinen
Schokolade mit Lupinen
Torrefazione del lupino e degustazione dei prodotti col lupino:
Caffè al lupino d'Anterivo
Grappa con lupino d'Anterivo
Birra con lupino d'Anterivo
Ciocolata con lupino d'Anterivo

9 Amateursportverein Altrei
Schnopsbudl
Banco delle grappe

10 Jugendgruppe Altrei
Aperitivtheke
Banco aperitiv

11 Wolfgang Lochmann

Hausgemachte Säfte und Marmeladen
Succhi e marmellate fatte in casa

12 KFS Ortsgruppe Altrei
Zuckerwatte
Zucchero filato

13 Voltruier Krampus
„Krampusbrettl“ mit Voltruier Speck und Wurst,
Käse vom Zirmerhof und hausgemachtes Brot
Solaris Anterui von Urban Visintin
Maskenausstellung und Maskenschnitzer
„Krampusbrettl“ con speck e salame d'Anterivo, formaggio dal Maso Zirmer e pane fatto in casa
Solaris Anterui di Urban Visintin
Mostra di maschere e intagliatore di maschere

